

## Bedienungsanleitung



**Leistungsstark. Effizient. Professionell.**

**TLA-IR-Trocknungssystem**

**TLA-BC-4.2**



— — —  
MADE IN GERMANY



**TECHNIK**  
for brilliant work

# Leistungsstarke Geräte für professionelles Arbeiten.

## Effizient und Professionell

Umfangreiche Tests, Erkenntnisse und Erfahrungswerte aus den vergangenen Jahren sind in unsere Produkte eingeflossen. Durch eigenes Engineering konnte kompromisslos auf höchste Verarbeitung, Funktionalität und Anwendungssicherheit geachtet werden. Dies spiegelt sich in jeder der einzelnen Baugruppen wieder.

- Einfach und intuitiv zu bedienende Steuerung
- Hochleistungs-Struktur-Reflektoren
- Wirkungsgrad von 97 %
- Absolut homogenen Ausleuchtung der Trocknungsflächen
- „High-Clare“ IR-Röhren mit integriertem UV-Schutzfilter
- Stabile und verlässliche Strukturen für den anspruchsvollen Werkstatteinsatz

## Nachhaltig

Entwickelt für die zukünftigen Anforderungen der Lackierbetriebe, wurde im hohen Maß Fokus auf funktionelle und praktikable Anwendungen gelegt. Die Produkte von TLA bieten:

- Klassische IR-Trocknungssysteme in Kurzwellen- Technologie
- UV-Trocknungssysteme im Bereich von UV-A
- IR- / UV Kombigeräte

## Die Highlights

### Einfach und intuitiv bedienbare Steuerung

- Einstellbare Vorheizphasen in Rampen und Begrenzung bei der IR-Trocknung
- Volle Temperatur-Kontrolle über 2-Wege IR-Pyrometer

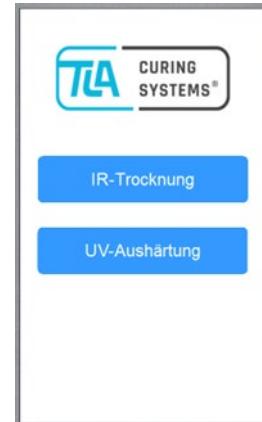
### Hochleistung-Struktur-Reflektoren in 99,7 %

#### Reinstaluminium

- Wirkungsgrad 97 %
- Homogene Ausleuchtung der Objekte

### „Low-Clare“ IR-Röhren mit integriertem UV-Schutzfilter

- Patentierte Befestigung der Röhre in der Halterung für werkzeuglosen Wechsel der IR-Röhre
- 9 Stück Halterung des Molybdän-Fadens in der IR-Röhre



## Inhalt

<b>1 Wichtige Sicherheitshinweise</b>	4
<b>2 Vor der Inbetriebnahme</b>	8
<b>3 Aufbauanleitung</b>	8
<b>4 Bedienung / Betrieb</b>	10
<b>5 Beschreibung / Bedienung</b>	11
<b>6 Ersatzteil-Zeichnung</b>	17
<b>7 Wartung durch Nutzer</b>	18
<b>8 EG-Konformitäts-Erklärung</b>	19

# 1 Wichtige Sicherheitshinweise

**Kennzeichnung der Sicherheitshinweise**  
**GEFAHR**



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt dieses Dokument durch und bewahren Sie es griffbereit auf.



Bei Betrieb entstehen UV-A-Strahlen. Schützen Sie sich mit entsprechender Schutzkleidung.



Im Gerät liegt Hochspannung an. Die Reparatur des Gerätes darf ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften repariert werden! Vor dem Öffnen des Gerätes muss das Gerät vom Stromnetz genommen werden.



Teile der Kassette können an der Oberfläche heiß sein.

**Schützen Sie sich und andere Personen in der Umgebung mit entsprechender Schutzausrüstung!**

Aufgrund der UV-A-Strahlung müssen die Augen geschützt werden. Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung und Handschuhe.



	<b>WARNING</b>
	Gefahr die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

	<b>VORSICHT</b>
	Gefahr die zu leichten Verletzungen oder zum Tod führen kann.

## Allgemeine Warnhinweise

Das Gerät darf:

- nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind.
- nur unter Aufsicht betrieben werden.
- nicht von Kindern benutzt werden.
- nicht von geistig Behinderten verwendet werden.

Das Bedienpersonal des Gerätes ist vor der Arbeit zu informieren über:

- die Handhabung des Gerätes
- nicht in Räumen mit explosionsfähigem Luftgemisch betrieben werden
- das sichere Aufstellen des Gerätes

1. Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise zu unterlassen.

2. Nie bei feuchten oder nassen Umgebungen betreiben.

3. In folgenden Situationen Gerät abschalten und Netzstecker ziehen:

- vor dem Reinigen und Warten des Geräts

- vor dem Auswechseln von Teilen

- vor dem Umrüsten des Gerätes

Das Betreiben des Geräts unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen. Neben der Betriebsanleitung und den im Verwender Land geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

## Einsatz der Geräte

**ACHTUNG** – Diese Maschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Diese Maschine darf nur in Innenräumen aufbewahrt werden.

Das Gerät darf NICHT in Räumen verwendet werden mit explosionsfähigem Luftgemisch wie während dem Lackieren entstehen oder in Mischräumen vorkommen.

**Vor dem Einsatz des Gerätes in Lackierräumen ist:**

- für sorgfältigen Luftaustausch zu sorgen
- Lackiergeräte aus dem Raum zu entfernen
- Druckluftversorgungen zu sperren
- Während der Trocknung für Luftaustausch sorgen

## Verwendungszweck des Gerätes

Das Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z. B. in Produktionsbetrieben, Fabriken und Werkstätten.

Jede darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

## Transport

1. Vor dem Transport Kassette in unterste Position bringen.
2. Gerät nicht mit Kranhaken hochheben.

## Lagerung

1. Gerät trocken und frostgeschützt, nur in Innenräumen lagern.

## **Elektrischer Anschluss**

1. Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter anschließen.
2. Anordnung der stromführenden Teile (Steckdosen, Stecker und Kupplungen) und die Verlegung der Verlängerungsleitung so wählen, dass die Schutzklasse erhalten bleibt.
3. Stecker und Kupplungen von Netzanschlussleitungen müssen wasserdicht sein.

## **Verlängerungsleitung**

Als Verlängerungsleitung nur die vom Hersteller angegebene oder eine höherwertige Ausführung verwenden. Auf Mindestquerschnitt der Leitung achten:

Kabellänge	Querschnitt	
	< 16 A	< 25 A
bis 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
20 bis 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

## **Wartung und Reinigung**

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes ist grundsätzlich der Netzstecker zu ziehen.

Zur Wartung und Reinigung muss das Gerät so behandelt werden, dass keine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen entsteht.

Mindestens einmal pro Jahr ist eine technische Überprüfung von einem Techniker von TLA-Technik oder durch eingewiesenes Personal vorzunehmen, bei der die Filter, der luftdichte Verschluss und die Steuerung zu prüfen sind.

## **Regelmäßige Prüfungen**

Nach den Vorschriften der Unfallverhütungsvorschrift (VGB4) und nach DIN VDE 0701 Teil 1 und Teil 3 müssen elektrotechnische Prüfungen am Gerät durchgeführt werden. Diese Prüfungen sind gemäß DIN VDE 0702 in regelmäßigen Abständen und nach Instandsetzung oder Änderung des Gerätes erforderlich.

# Gefahren

## Elektrik

GEFAHR	
	<p>Stromschlag durch defekte Netzanschlussleitung. Das Berühren einer defekten Netzanschlussleitung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzanschlussleitung nicht beschädigen (z. B. durch Überfahren, Zerren, Quetschen).</li> <li>2. Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen prüfen (z. B. Rissbildung, Alterung).</li> <li>3. Defekte Netzanschlussleitung vor dem weiteren Gebrauch des Gerätes durch eine Elektrofachkraft ersetzen lassen.</li> </ol>

GEFAHR	
	<p>Spannungsführende Teile in der Steuerung und Kassette. Den Kontakt zu spannungsführenden Teilen führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen! Das Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzen!</p>

VORSICHT	
	<p>Beschädigung durch ungeeignete Netzspannung. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es an eine ungeeignete Netzspannung angeschlossen wird. Prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.</p>

WARNUNG	
 	<p>Der Betrieb in Räumen mit explosiver Atmosphäre ist strikt verboten. Wenden Sie das Gerät nicht an, wenn in dem Umkreis von 5,00 Metern Lösemittel in jeglicher Form verarbeitet wird. Sorgen Sie während dem Trocknungsvorgangs für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereiches.</p>

## Ersatzteile und Zubehör

VORSICHT	
	<p><b>Ersatz- und Zubehörteile</b> Die Verwendung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nur Ersatz- und Zubehörteile von TLA-Technik verwenden.</li> <li>2. Den Austausch der Teile durch autorisierten Fachmann durchführen lassen.</li> </ol>

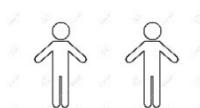
## 2 Vor der Inbetriebnahme

1. Gerät und Zubehör aus der Verpackung entnehmen.
2. Folgen Sie den Anweisungen der entsprechenden Aufbauanleitung
3. Der Netzstecker darf noch nicht in eine Steckdose gesteckt sein.
4. Betriebsanleitung aufmerksam lesen
5. Prüfung ob alle Bauteile in einem optisch einwandfreien Zustand sind. Speziell die die Glasscheibe und die Röhre prüfen

## 3 Aufbauanleitung



Montage des Gerätes mit 2 Personen!



a) Erforderliche Werkzeuge



1 Imbusschlüssel Größe 8



1 Schraubenschlüssel Größe 13mm  
2 Schraubenschlüssel: 10, 17, 19 mm

b) Geliefert

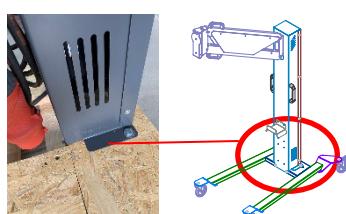
Entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolie von der Palette.



- I. Entfernen Sie den Wagen und die Kassette von der Palette.
- II. Entfernen Sie die 4 M10-Schrauben (Imbusschlüssel) vom Wagen.



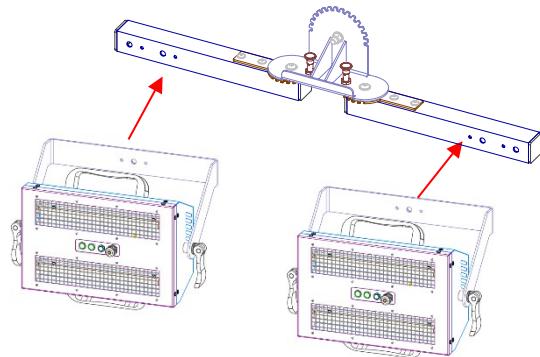
- III. Lösen Sie die Transportschrauben und befestigen Sie die Säule mit den 4 M10-Schrauben (Imbusschlüssel) am Wagen.



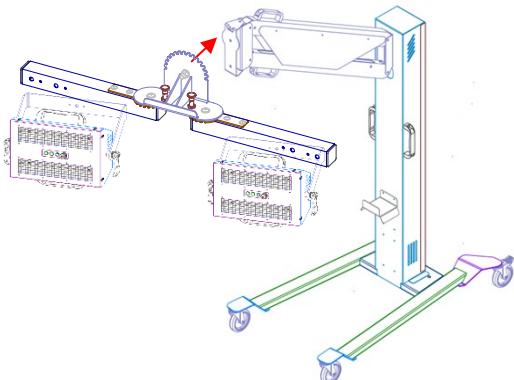
IV. Schieben Sie den Arm in die Halterung ein und ziehen Sie die M10-Schraube fest.



V. Montieren Sie die 2 Kassetten auf der Kassettenhalterung. Verwenden Sie die inneren Löcher!



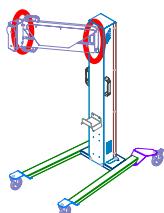
VI. Kassettenhalter am Arm Montieren



VII. Stecken Sie den Stecker in die Kassette.



VIII. Stellen Sie den Arm ein, indem Sie die 4 Schrauben vorsichtig einstellen, bis der Arm in allen Positionen stoppt.



## **4 Bedienung / Betrieb**

### **4.1. Elektrischer Anschluss**

1. Darauf achten, dass der Strahler ausgeschaltet ist.
2. Stecker der Anschlussleitung in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose stecken.

### **4.2 Gerät einstellen**

1. Abstand zum Objekt auf 60 cm einstellen
2. Das Gerät zur Oberfläche vermitteln
3. Zeitschaltuhr auf die Vorgabe des Lackherstellers einstellen
4. Trocknungsprogramm starten

***Wir empfehlen eine erste Testtrocknung durchzuführen, um etwaige Abweichungen in Schichtstärken und Abstände auf die sichere Trocknung hin zu prüfen. Ihr Lackhersteller hilft Ihnen da sicher gerne weiter.***

### **4.3 Lebensdauer der IR-Röhre**

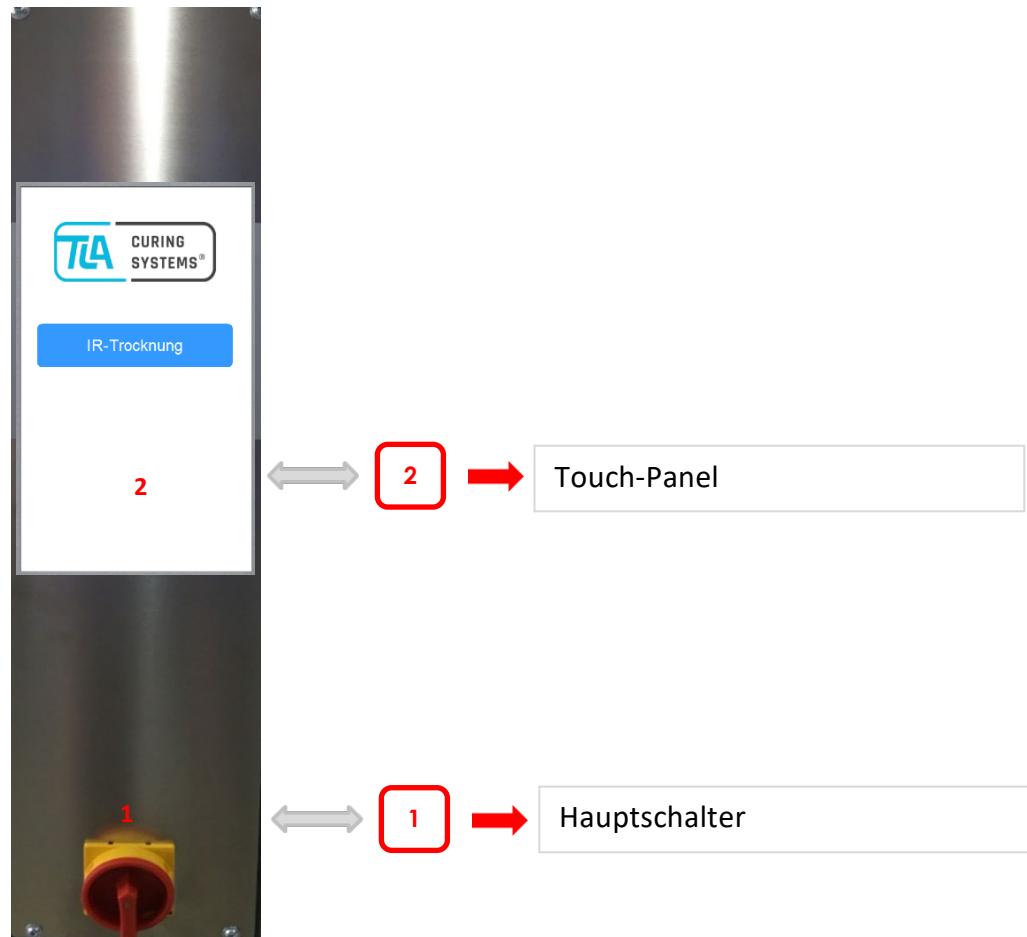
Auf die Lebensdauer der IR-Röhre wirken sich vornehmlich die Einschalt-Zyklen aus. Erst danach ist die Einschaltzeit maßgeblich.

Die Lebensdauer der IR-Röhre muss unter anderem anhand der Trocknungsleistung überprüft werden.

---

## 5 Beschreibung / Bedienung

### 5.1 Steuerung



## 5.2 Generelle Bedeutung der Icon's



EINSTELLUNGEN: Parameter oder Trocknungszyklen ändern



EINSTELLUNGEN : Parameter oder Trocknungszyklen



In Listen nach links scrollen

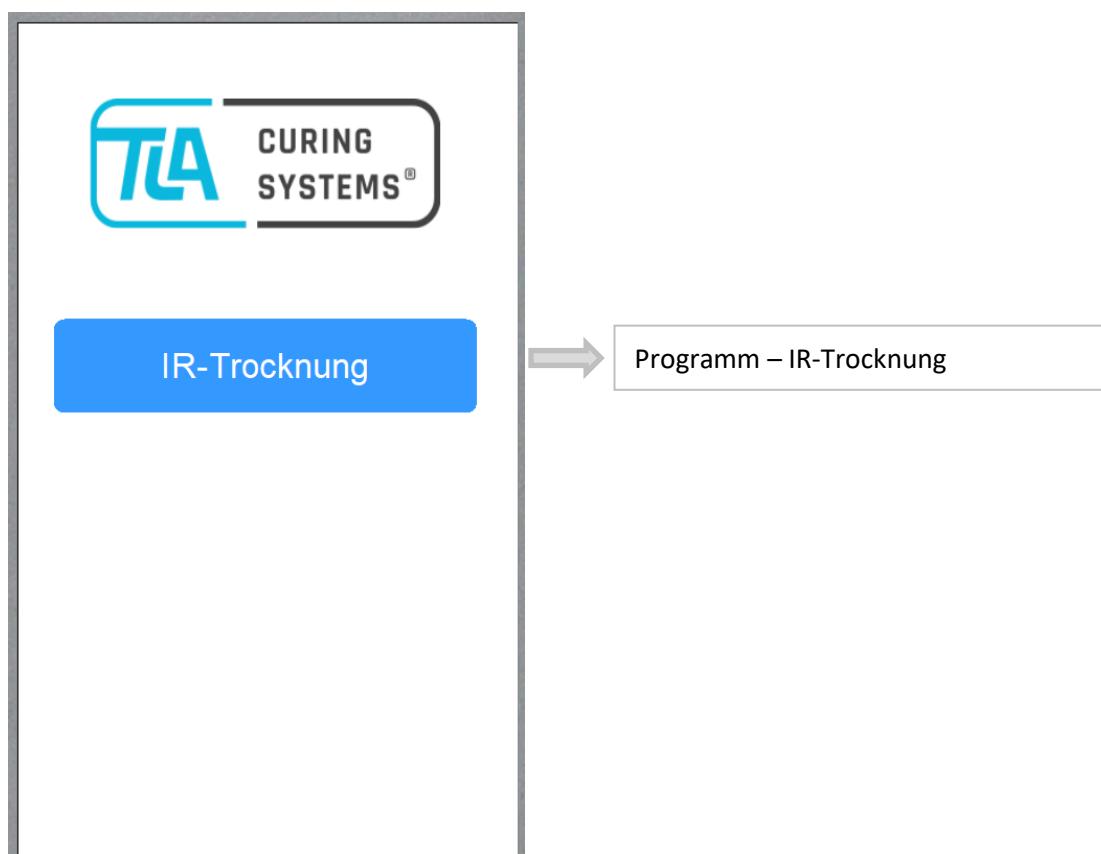


In Listen nach rechts scrollen

## 5.3 Grundlegendes zur Bedienung

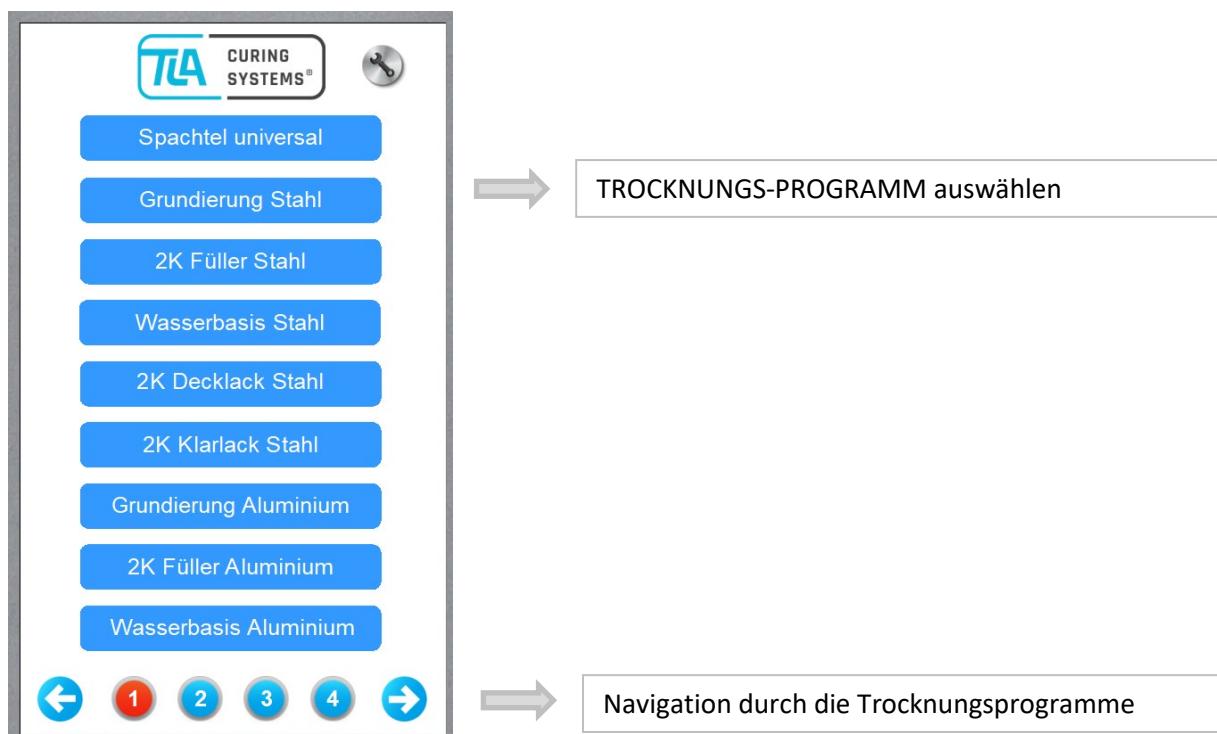
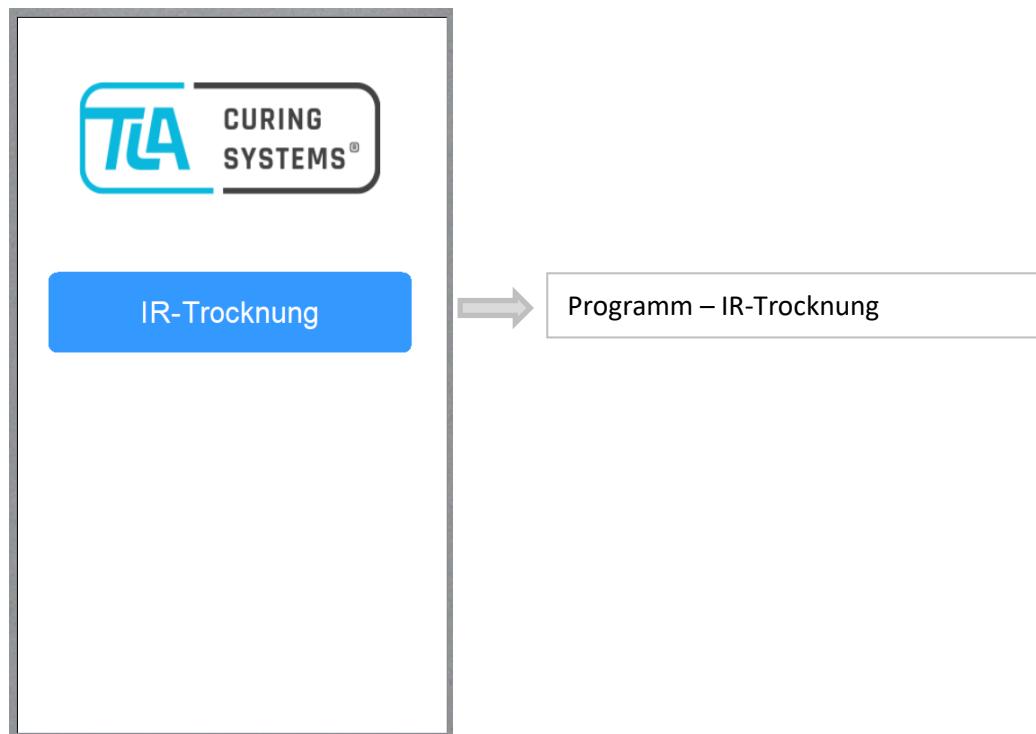
### STARTBILDSCHIRM

Startbildschirm nach dem Hochfahren des Computers

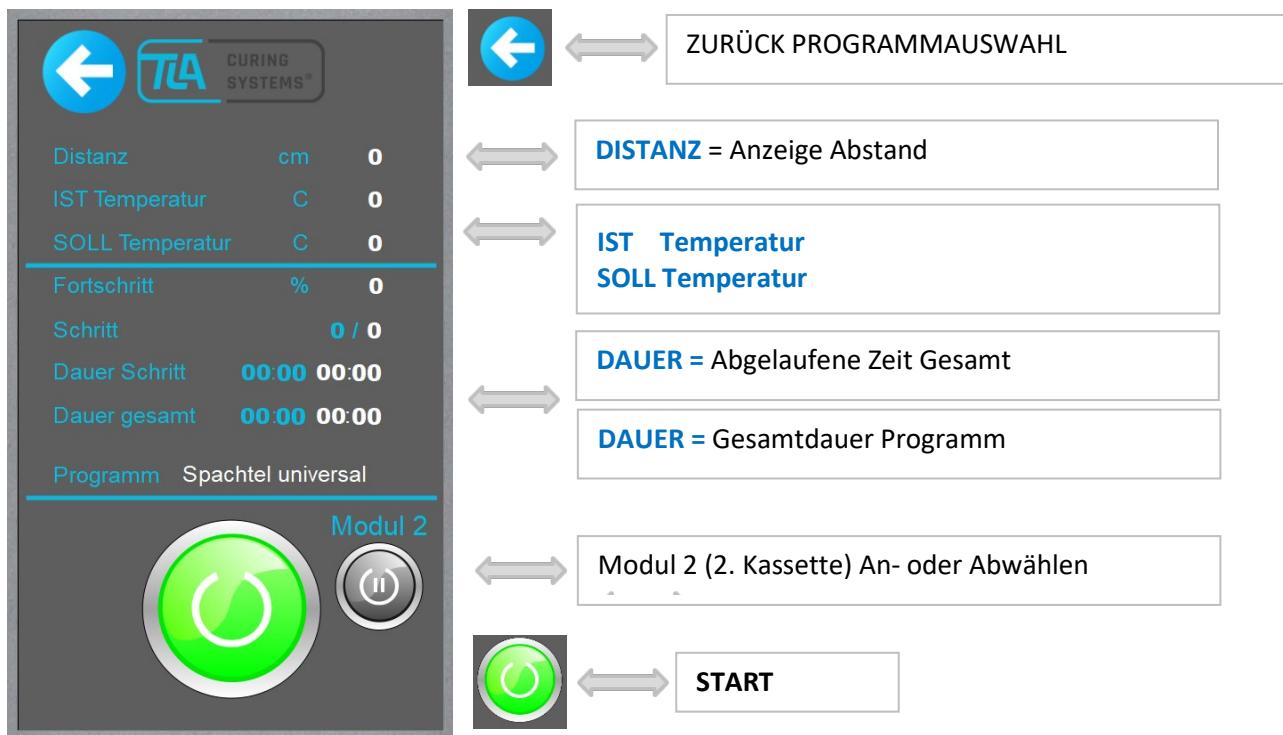


## 5.4 AUSWAHL TROCKNUNGSPROGRAMME - IR

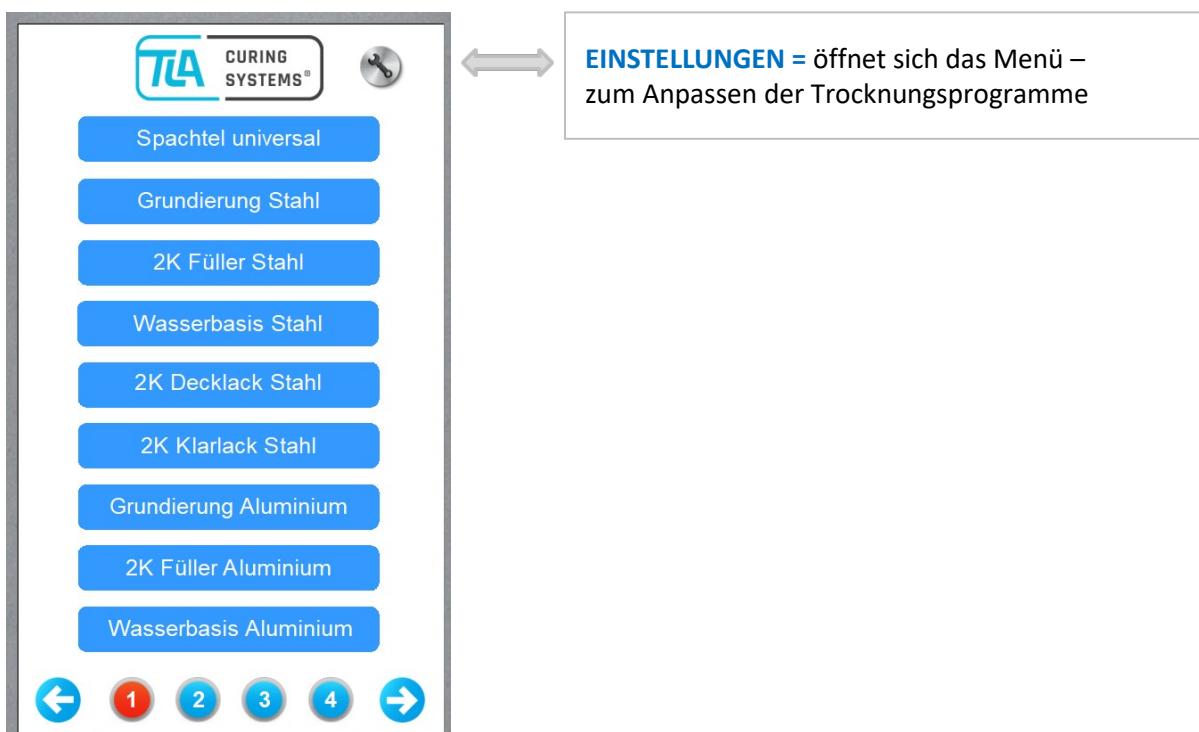
Damit wird der Trockner mit den vorinstallierten Programmen betrieben.  
Die Programmeinstellungen können bearbeitet werden.



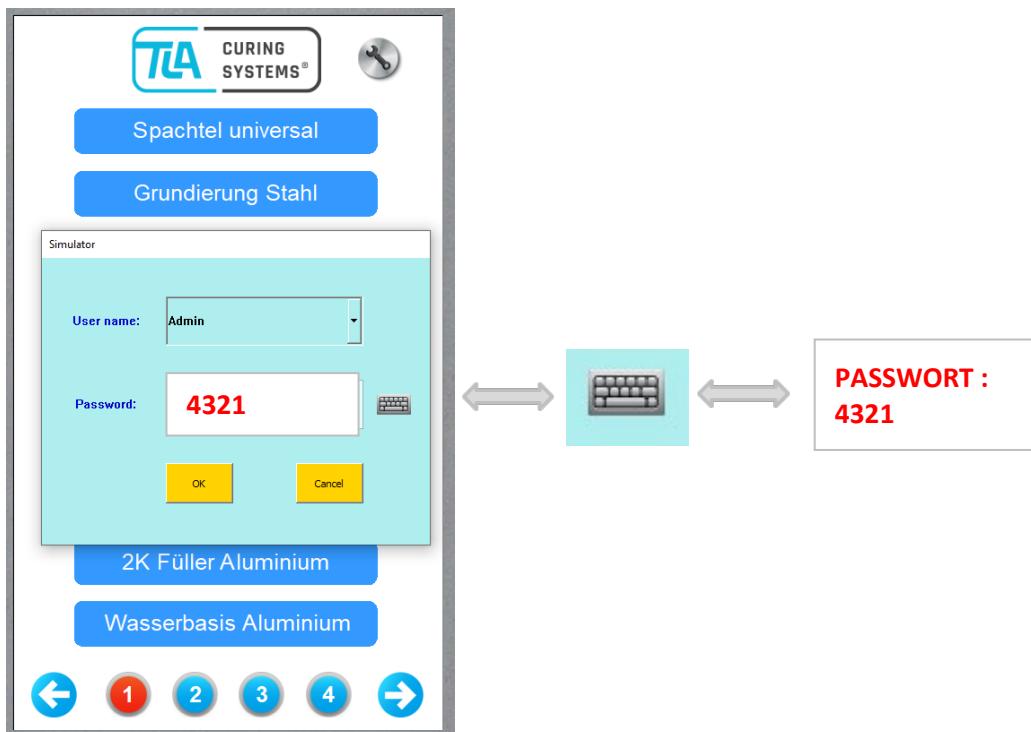
## MENU TROCKNUNGSPROGRAMM - IR



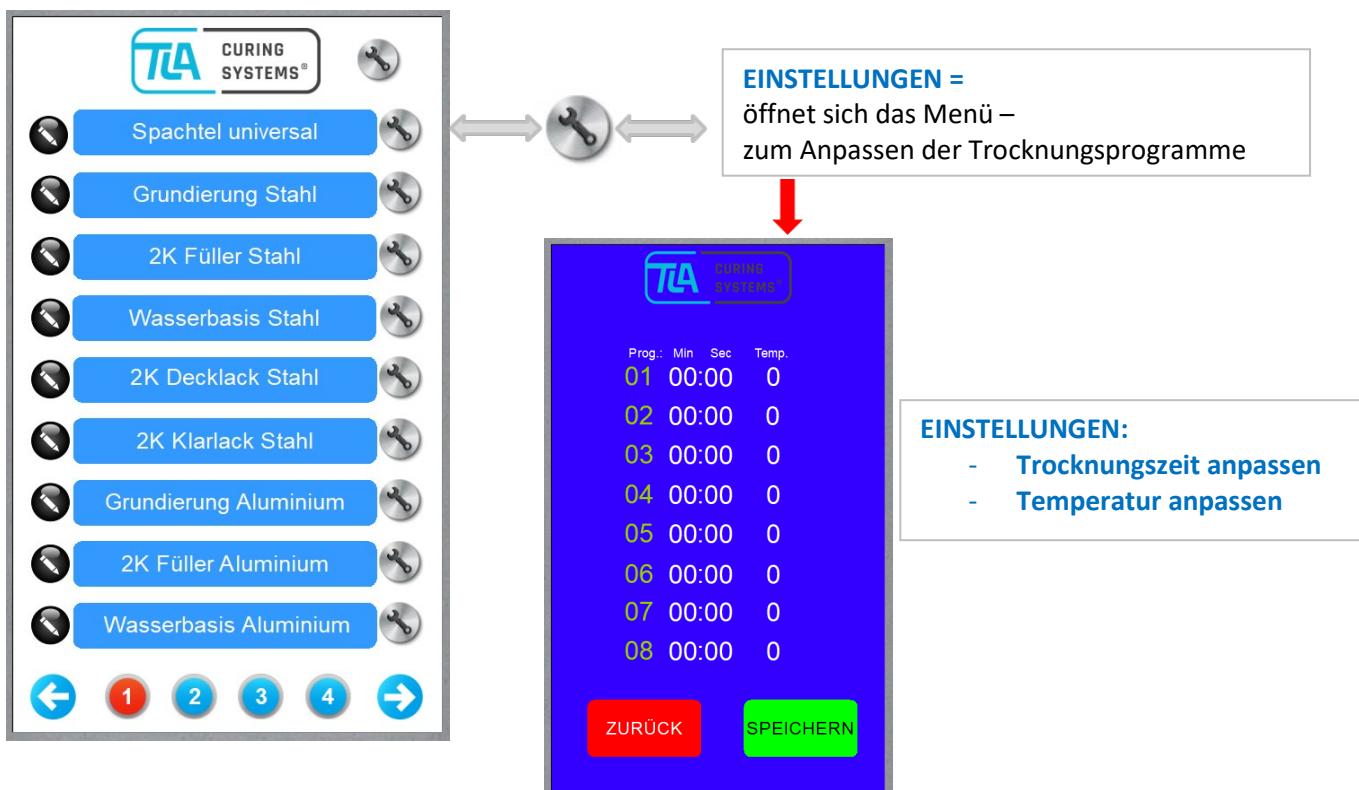
## 5.5 MENÜ EINSTELLUNGEN = TROCKNUNGSPROGRAMME ANPASSEN



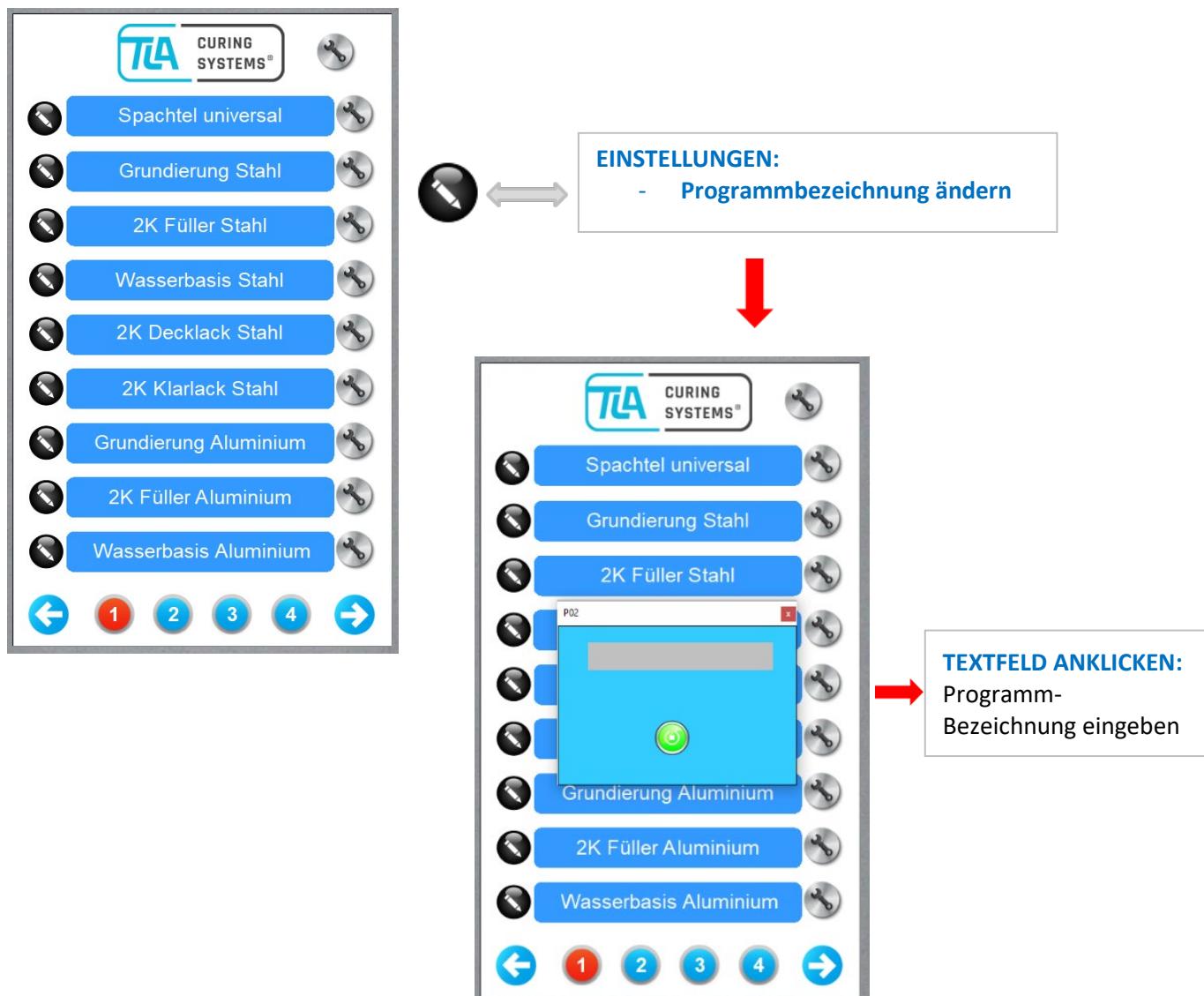
## MENÜ EINSTELLUNGEN = TROCKNUNGSPROGRAMME ANPASSEN



### 5.5.1 TROCKNUNGSPROGRAMM ANPASSEN

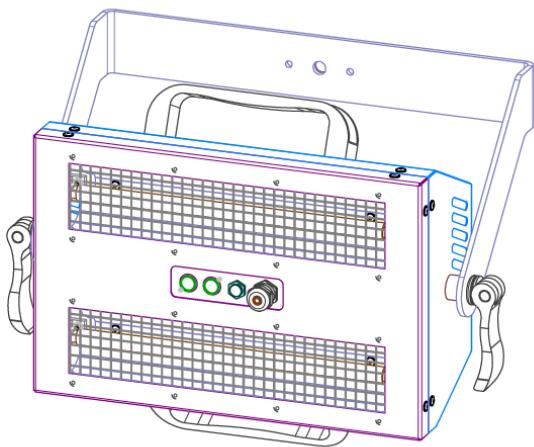


## 5.5.2 PROGRAMM-BEZEICHNUNG ÄNDERN



## 6 Ersatzteil-Zeichnung

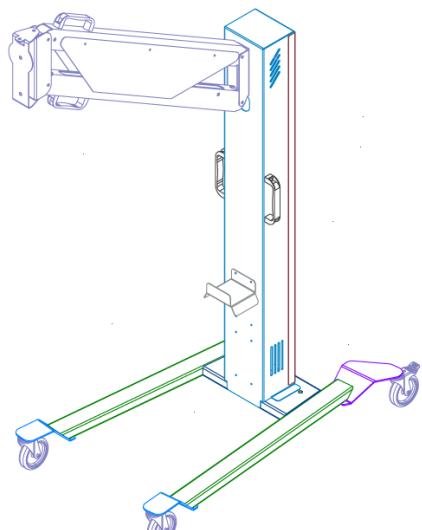
### 6.1 Kassette



### Ersatzteile IR-Kassette

Artikelnummer	Bezeichnung
IC-1140	IR-Ersatzröhre 2000 Watt
DEV-SRF06	Abstands-Sensor
K0190.117908	Bügelgriff
TLA-CSLT15SFBC1	Infrarot-Sensor
485-1054	Laser Diode

### 6.2 Stativ



### Ersatzteile Stativ

Artikelnummer	Bezeichnung
K0190.117908	Bügelgriff
GEP NRA 03/125/30G-F	Lenkrolle mit Feststeller
GEP NRA 03/125/30G	Lenkrolle ohne Feststeller
LSCH0260-1200	Gasdruck-Dämpfer 1200 Nm

## 7 Wartung durch Nutzer

Der Nutzer des Trockners muss für regelmäßige Wartung sorgen:

### **Wöchentlich**

Überprüfen Sie bei Betrieb ob die UV- / IR-Leuchten einwandfrei funktionieren um optimale Trocknungsergebnisse zu erreichen.

Reinigen Sie den Trockner von Staub und Verschmutzungen um Fehlfunktionen und Brandgefahren zu vermeiden.

### **Monatlich**

Überprüfen Sie die Reflektoren auf einwandfreien Zustand und Beschädigungen sowie Verschmutzungen. Beschädigte Reflektoren beeinflussen das Trocknungsergebnis und können zur Überhitzung der Kassette führen.

Überprüfen Sie den Zustand der Filter in der Kassette und tauschen Sie diese bei starker Verschmutzung aus. Ansonsten droht die Gefahr der Überhitzung der Kassetten.

## 8 EG-Konformitäts-Erklärung

Für das von TLA-Technik e. K. hergestellte Gerät:



**Typ:** TLA-BC-4.2  
**Serien-Nr.:** XXXXXXX  
**Baujahr:** XX-XXXX

Nach dem Zeugnis von Testinstituten und nach der Maschinenrichtlinie sind die Produkte von TLA-Technik e. K., die in diesem Handbuch beschrieben werden, nicht als Maschinen definiert, weshalb auf die Maschinenrichtlinie in dieser Erklärung nicht Bezug genommen werden darf.

Gemäß EN 17050-1:2010 erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das folgend aufgeführte Produkt zur Trocknung von Lacken und Hilfsstoffen eingesetzt wird, und die folgenden Normen und Standards bezieht:

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12 +A2+A13	Sicherheitsspezifikationen für Haushalts- und ähnliche elektrische Geräte.
EN 60335-2-45:2002 +A1	Sicherheitsspezifikationen für Haushalts- und ähnliche elektrische Geräte.
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit, Allgemeine Emissionsnorm.
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit, Allgemeine Sicherheitsnorm.
EN 61000-3-11	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN2014/35/UE	Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
EN93/68/CEE	Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
EN2014/30	Niederspannungsrichtlinie
2006/95/EG	Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie
2004/108/EG	

Die Firma TLA-Technik e. K. erklärt hiermit, dass alle hergestellten Geräte und Komponenten der Rohstoffrichtlinie RoHS 2011/65/EU und deren letzte Nachfolge-Richtlinie 2015/863/EU entsprechen.



Nach Information unserer Rohstoff- und Vorlieferanten und/oder der Sicherheitsdatenblätter unserer Lieferanten werden folgende Produkte nicht für die Herstellung verwendet oder liegen unter den in der Richtlinie genannten Grenzwerten:

- Blei oder Bleiverbindungen / Lead or lead compounds
- Cadmium oder Cadmiumverbindungen / Cadmium or cadmium compounds
- Quecksilber oder Quecksilerverbindungen / Mercury or mercury compounds
- Chrom (VI) - Verbindungen / Chromium (VI) - compounds
- Polybromierte Biphenyle / polybrominated biphenyls PBB
- Polybromierte Diphenylether / Polybrominated diphenyl ethers PBDE
- Diethylhexylphthalat / Bis(2-ethylhexyl) phthalate DEHP
- Benzylbutylphthalat / Butyl benzyl phthalate BBP
- Dibutylphthalat / Dibutyl phthalate DBP
- Diisobutylphthalat / Diisobutyl phthalate DIBP

Vöhringen den 07.03.2025

Markus Philipp  
 Geschäftsführer / Inhaber

**TLA-Technik e. K.**  
 Heerstrasse 30  
 89269 Vöhringen  
 GERMANY

## Notizen



**TLA-Technik e. K.**  
Heerstrasse 30  
89269 Vöhringen  
GERMANY

Tel: +49 (0) 731 14116570  
[info@tla-technik.com](mailto:info@tla-technik.com)  
[www.tla.technik.com](http://www.tla.technik.com)

**Service**  
TLA-Technik e. K.

Tel: + 49 (0) 731 14116570  
[info@tla-technik.com](mailto:info@tla-technik.com)